

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 591
Sitzung vom 24/07/2026 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Magdalena Amhof
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung des Jahresabschlusses 2025
der Agentur Landesdomäne

Oggetto:

Approvazione del bilancio d'esercizio 2025
dell'Agenzia Demanio provinciale

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

5.5

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

nach Einsichtnahme in den Artikel Nr. 1 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 36/2016, mit welchem die Agentur Landesdomäne errichtet, und ihre Satzung genehmigt wurde. Die Agentur ist eine öffentlich-rechtliche Hilfskörperschaft des Landes mit Rechtspersönlichkeit. Sie ist in funktioneller, organisatorischer, verwaltungsmäßiger, buchhalterischer und vermögensrechtlicher Hinsicht völlig autonom;

nach Einsichtnahme in den Artikel 2 des oben genannten Dekrets, demgemäß der Agentur folgende Aufgaben übertragen wurden:

- Bewirtschaftung, Verbesserung und Erweiterung des unverfügbaren Vermögens des Landes und Nutzung aller natürlichen Ressourcen;
- Bodenschutz, Erhaltung und Wiederherstellung des hydrogeologischen und bioökologischen Gleichgewichts;
- Organisation von Lehrveranstaltungen und Ausbildungsaktivitäten in den Zuständigkeitsbereichen;
- Führung der Gärten von Schloss Trauttmansdorff;
- Regelung und Kontrolle der Wildentnahme in den Domänenwildschutzgebieten und Bewirtschaftung des Aquatischen Artenschutzentrums;

nach Einsichtnahme in den Artikel 8, Absatz 3, des vorgenannten Statuts, welcher vorsieht, dass der vom zuständigen Organ der Agentur beschlossene Jahresabschluss der Landesregierung, wie vom Landesgesetz Nr. 1 vom 29. Januar 2002 vorgesehen, zur Genehmigung unterbreitet werden muss;

nach Einsichtnahme in den Artikel 63-ter des Landesgesetzes Nr. 1/2002, der vorsieht, dass der Jahresabschluss der Hilfskörperschaften des Landes von den zuständigen Organen der Körperschaft beschlossen und sodann der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt wird;

nach Einsichtnahme in das Dekret des Direktors der Agentur vom 14. Mai 2026, Nr. 23 (erhalten am 17. Mai 2026 mit der Protokoll Nr. 482680), mit welchem der Jahresabschluss 2025 genehmigt wurde;

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Kontrollorgans vom 12. Mai 2026, in dem die Richtigkeit der Rechnungsführung und die Übereinstimmung zwischen den Zahlen des Jahresabschlusses und den endgültigen Buchhaltungsdaten bescheinigt wird und in dem keine Bemerkungen zur Verwaltung der Agentur enthalten sind;

visto l'articolo n. 1 del Decreto del Presidente della Provincia n. 36/2016, con il quale ha istituito l'Agenzia demanio provinciale ed ha approvato il relativo statuto. L'Agenzia è un ente strumentale della Provincia con personalità giuridica di diritto pubblico, dotato di autonomia organizzativa, amministrativa, contabile e patrimoniale;

visto l'articolo 2 del suddetto Decreto, secondo cui sono affidati all'Agenzia lo svolgimento dei seguenti compiti:

- coltivazione, miglioramento ed incremento del patrimonio indisponibile della Provincia e impiego di tutte le risorse naturali;
- difesa del suolo, mantenimento e ripristino dell'equilibrio idrogeologico e bioecologico;
- organizzazione di attività di istruzione e formazione nei settori di competenza;
- conduzione dei giardini di Castel Trauttmansdorff;
- regolamentazione e controllo del prelievo faunistico nelle oasi di protezione e gestione del Centro Tutela Specie Acquatiche;

visto l'articolo 8, comma 3, del suddetto statuto, il quale prevede che il bilancio d'esercizio dell'Agenzia, deliberato dall'organo competente dell'Agenzia sia sottoposto all'approvazione della Giunta provinciale come previsto dalla legge provinciale del 29 gennaio 2002 n. 1;

visto l'articolo 63-ter della legge provinciale n. 1/2002, il quale prevede che il bilancio d'esercizio degli enti funzionali della Provincia sia trasmesso, dopo la deliberazione da parte dei competenti organi dell'Ente, alla Giunta provinciale per l'approvazione;

visto il decreto del direttore dell'Agenzia del 14 maggio 2026, n. 23 (acquisito il 17 maggio 2026 al prot. n. 482680), con il quale è stato approvato il bilancio dell'esercizio 2025;

visto il parere favorevole dell'organo di controllo in data 12 maggio 2026 nel quale viene attestata la regolarità contabile e la corrispondenza tra i dati di rendiconto e quelli finali della gestione e non vengono formulate segnalazioni in merito alla gestione dell'Agenzia;

festgestellt, dass die Agentur das Geschäftsjahr 2025 mit einem Gewinn von 6.205.759 Euro abgeschlossen hat und der Direktor vorschlägt, jenen Betrag auf die vorgetragenen Gewinne umzuschichten;

nach Kontrolle des Ergebnisses der Prüfung der Finanzgebarung der Agentur Landesdomäne für das Haushaltsjahr 2025, die von der Abteilung Finanzen des Landes gemäß Artikel 63-*bis* des Landesgesetzes Nr. 1/2002 durchgeführt wurde, wie aus dem diesem Beschluss beigefügten Bericht hervorgeht;

festgestellt, dass der aus Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung bestehende Jahresabschluss 2025 von den zuständigen Organen der Agentur bei ausgeglichener Wirtschafts-, Finanz- und Vermögenslage genehmigt wurde;

erachtet, dass somit kein Hindernis für die Vorlage des Jahresabschlusses 2025 der Agentur Landesdomäne zur Genehmigung seitens der Landesregierung gemäß Artikel 63-*ter* Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 1/2002 besteht;

rilevato che l'Agenzia ha chiuso l'esercizio 2025 con un utile di euro 6.205.759 che il direttore propone di portare a nuovo;

esaminato il risultato del controllo sulla gestione finanziaria dell'Agenzia demanio provinciale per l'esercizio 2025 eseguito dalla Ripartizione provinciale finanze, ai sensi dell'articolo. 63-*bis* della legge provinciale n. 1/2002, come da relazione allegata alla presente deliberazione;

considerato che il bilancio d'esercizio 2025, nelle sue componenti dello stato patrimoniale e del conto economico, è stato deliberato dai competenti organi dell'Agenzia in equilibrio economico, finanziario e patrimoniale;

ritenuto, pertanto, che nulla osta alla sottoposizione alla Giunta provinciale del bilancio d'esercizio 2025 dell'Agenzia demanio provinciale per l'approvazione prevista dall'articolo 63-*ter*, comma 2, della legge provinciale n. 1/2002;

dies vorausgeschickt und berücksichtigt,

tutto ciò premesso e considerato

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA PROVINCIALE

DIE LANDESREGIERUNG

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

a voti unanimi legalmente espressi

1. den beigefügten Bericht über die von der Abteilung Finanzen des Landes gemäß Artikel 63-*bis* des Landesgesetzes Nr. 1/2002 durchgeführte Prüfung der Finanzverwaltung der Agentur Landesdomäne für das Haushaltsjahr 2025 zur Kenntnis zu nehmen;
2. auf der Grundlage des Ergebnisses der durchgeführten Prüfung den aus der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, einschließlich des Anhangs zur Bilanz, der Kapitalflussrechnung, dem Bericht zur Geschäftsführung und dem Gutachten des Kontrollorgans bestehenden Jahresabschlusses 2025 der Agentur Landesdomäne zu genehmigen;
3. den Vorschlag des Direktors der Agentur zur Umschichtung des Gewinnes in Höhe von 6.205.759 Euro auf die vorgetragenen Gewinne zu genehmigen;
4. zu verfügen, dass der Jahresabschluss

1. di prendere atto dell'unita relazione con la quale la Ripartizione provinciale finanze riferisce, ai sensi dell'articolo 63-*bis* della legge provinciale n. 1/2002 del controllo eseguito sulla gestione finanziaria dell'Agenzia demanio provinciale per l'esercizio 2025;
2. di approvare, sulla base del risultato del controllo eseguito il bilancio d'esercizio 2025 dell'Agenzia demanio provinciale, nelle sue componenti del conto economico e dello stato patrimoniale, comprensivo della nota integrativa, del rendiconto finanziario, della relazione sulla gestione e del parere dell'organo di controllo;
3. di approvare la proposta formulata dal direttore dell'Agenzia relativa al riporto a nuovo dell'utile dell'esercizio pari a euro 6.205.759;
4. di disporre che il bilancio d'esercizio sia

innerhalb von 30 Tagen ab Genehmigung gemäß den Modellen und Modalitäten des Artikels 13, Absatz 3 des Gesetzes Nr. 196/2009, seitens des Leitungsorgans der Agentur an die Datenbank der öffentlichen Verwaltungen (BDAP), übermittelt wird;

5. anzuordnen, dass der Jahresabschluss vom Leitungsorgan der Agentur auf der Webseite derselben Agentur veröffentlicht werden muss.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

trasmesso, a cura dell'organo di vertice dell'Agenzia, entro 30 giorni dalla presente approvazione, alla Banca dati delle amministrazioni pubbliche (BDAP), secondo gli schemi e le modalità previste dall'articolo 13, comma 3, della legge n. 196/2009;

5. di disporre che il bilancio d'esercizio sia pubblicato, a cura dell'organo di vertice dell'Agenzia, nel sito internet dell'Ente medesimo.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Bericht betreffend die Ergebnisse der Kontrolle über die finanzielle Gebarung der Agentur Landesdomäne des Geschäftsjahres 2025

(Gemäß Artikel 63-bis des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29. Januar 2002)

Relazione sugli esiti del controllo sulla gestione finanziaria dell'Agenzia demanio provinciale per l'esercizio 2025

(ai sensi dell'art. 63-bis della legge provinciale n. 1 del 29 gennaio 2002)



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL • ALTO ADIGE



Inhaltsverzeichnis/Sommario

ORGANISATION UND INSTITUTIONELLE TÄTIGKEITEN	2
ERGEBNISSE DER FINANZVERWALTUNG	2
ORDINAMENTO E ATTIVITÀ ISTITUZIONALE.....	2
I RISULTATI DELLA GESTIONE FINANZIARIA.....	2
KAPITALFLUSSRECHNUNG	2
RENDICONTO FINANZIARIO.....	2
BILANZANALYSE.....	3
ANALISI DELLO STATO PATRIMONIALE	3
ERGEBNISSE DER PRÜFUNG DER GEGENSEITIGEN FORDERUNGEN UND VERBINDLICHKEITEN ...	4
ESITI DELLA VERIFICA DEI CREDITI E DEBITI RECIPROCI	4
GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG	4
CONTO ECONOMICO	4
ANHANG	5
NOTA INTEGRATIVA.....	5
PERSONAL	5
PERSONALE.....	5



BERICHT ÜBER DAS ERGEBNIS DER PRÜFUNG DER FINANZGEBARUNG DER AGENTUR LANDESDOMÄNE FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2025 GEMÄß ART. 63-BIS DES LANDESGESETZES NR. 1/2002

RELAZIONE SUL RISULTATO DEL CONTROLLO ESEGUITO SULLA GESTIONE FINANZIARIA DELL'AGENZIA DEMANIO PROVINCIALE PER L'ESERCIZIO 2025 AI SENSI DELL'ART. 63-BIS DELLA LEGGE PROVINCIALE N. 1/2002

ORGANISATION UND INSTITUTIONELLE TÄTIGKEITEN

Die Agentur Landesdomäne ist eine öffentliche Hilfskörperschaft der Landesverwaltung. Die Agentur ist durch das Dekret des Landeshauptmanns Nr. 36/2016, mit dem die Satzung der Agentur genehmigt wurde, geregelt.

Gemäß Art. 2 desselben Dekrets nimmt die Agentur insbesondere die Verwaltung, Bewirtschaftung, Verbesserung und Mehrung des unverfügbaren Vermögens des Landes, die Nutzung der natürlichen Ressourcen sowie die Führung der Gärten von Schloss Trauttmansdorff wahr.

Gemäß Art. 4 des obengenannten Dekrets sind der Direktor/die Direktorin und das Kollegium der Rechnungsprüfer die Organe der Agentur.

ERGEBNISSE DER FINANZVERWALTUNG

Die Agentur schließt das Geschäftsjahr 2025 mit einem Gewinn von 6.205.759 Euro ab, den der Direktor vorschlägt, vollständig auf neue Rechnung vorzutragen. Im Vorjahr verzeichnete die Agentur einen Gewinn von 3.108.039 Euro; Dies entspricht einer Steigerung von 99,67 Prozent. Dies ist im Wesentlichen auf das positive Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit sowie auf die auf dem Schatzamtskonto angefallenen Zinserträge in Höhe von 1.453.485 Euro zurückzuführen.

Das Kontrollorgan hat am 12. Mai 2026 ein positives Gutachten für den Jahresabschluss abgegeben und betont, dass es keine besonderen Anmerkungen zur Agenturführung zu machen habe.

KAPITALFLUSSRECHNUNG

Die Kapitalflussrechnung, die gemäß Art. 2425-ter des italienischen Zivilgesetzbuches erstellt wurde, zeigt die Mittelzuflüsse und -abflüsse im Geschäftsjahr, getrennt nach der Art der zugrunde liegenden Vorgänge, die sie verursacht haben, und nach der in den Rechnungslegungsgrundsätzen vorgesehenen Gliederung.

ORDINAMENTO E ATTIVITÀ ISTITUZIONALE

L'Agenzia demanio provinciale è un ente pubblico strumentale dell'amministrazione provinciale. L'Agenzia è disciplinata dal decreto del Presidente della Provincia n. 36/2016, con il quale è stato, altresì, approvato il relativo statuto.

Ai sensi dell'art. 2 del medesimo decreto, all'Agenzia sono affidate, in particolare, le attività di gestione, coltivazione, miglioramento e incremento del patrimonio indisponibile della Provincia, l'impiego delle risorse naturali, nonché la conduzione dei giardini di Castel Trauttmansdorff.

Ai sensi dell'art. 4 del richiamato decreto, sono organi dell'Agenzia il Direttore/la Direttrice e il Collegio dei revisori dei conti.

I RISULTATI DELLA GESTIONE FINANZIARIA

L'Agenzia ha chiuso l'esercizio 2025 con un utile di euro 6.205.759 che il direttore propone di portare interamente a nuovo. Nell'esercizio precedente l'Agenzia aveva registrato un utile pari a euro 3.108.039; l'incremento pari a 99,67 per cento è dovuto principalmente al saldo positivo della gestione caratteristica e agli interessi attivi maturati sul conto di tesoreria pari a euro 1.453.485.

Sul bilancio l'Organo di controllo ha espresso parere positivo in data 12 maggio 2026, non ha formulato osservazioni in merito alla gestione.

RENDICONTO FINANZIARIO

Il rendiconto finanziario, redatto ai sensi dell'art. 2425-ter del Codice civile, espone i flussi finanziari in entrata e in uscita delle disponibilità liquide verificatisi nell'esercizio, distinti in base alla natura delle operazioni che li hanno generati e secondo la classificazione prevista dai principi contabili.



Die flüssigen Mittel betrugen zum 31. Dezember 2025 68.292.377 Euro, während sie zum Ende des Vorjahres 54.977.769 Euro betrugen. Die Ursache für diese Zunahme ist hauptsächlich auf höhere passive Abgrenzungen zurückzuführen.

BILANZANALYSE

Das Eigenkapital des Geschäftsjahres beläuft sich auf 25.602.030 Euro und weist gegenüber dem Vorjahr eine Zunahme von 32 Prozent auf. Diese Erhöhung ist auf das positive Jahresergebnis zurückzuführen.

Die Abfertigung beläuft sich auf 684.643 Euro und liegt damit im Wesentlichen auf dem Niveau des Vorjahres (+1 Prozent gegenüber 2024).

Die Gesamtverbindlichkeiten belaufen sich auf 4.051.860 Euro und sind gegenüber dem Vorjahr, in dem sie 4.049.374 Euro betrugen, leicht angestiegen.

Die Zusammensetzung der Verbindlichkeiten zeigt insbesondere:

- kurzfristige Verbindlichkeiten gegenüber Lieferanten in Höhe von 1.008.034 Euro;
- geleistete Anzahlungen in Höhe von 35.560 Euro;
- Verbindlichkeiten aus Steuern und Sozialversicherung in Höhe von 569.347 Euro;
- Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen und Einrichtungen der sozialen Sicherheit in Höhe von 1.481.447 Euro;
- andere Verbindlichkeiten in Höhe von Euro 957.473.

Die passiven Rechnungsabgrenzungen belaufen sich auf 71.269.259 Euro, was einer Zunahme von 15 Prozent gegenüber dem Vorjahr entspricht, in dem sie 61.970.238 Euro betrugen.

Die Erhöhung ist im Wesentlichen auf Beiträge der Autonomen Provinz Bozen für die Durchführung noch nicht umgesetzter Projekte sowie auf Investitionszuschüsse für noch nicht erworbene Anlagegüter zurückzuführen.

Le disponibilità liquide, al 31 dicembre 2025, ammontano a euro 68.292.377, rispetto a euro 54.977.769 rilevati alla chiusura dell'esercizio precedente. L'incremento è riconducibile principalmente all'aumento dei risconti passivi.

ANALISI DELLO STATO PATRIMONIALE

Il patrimonio netto per l'esercizio in esame ammonta ad euro 25.602.030, con un incremento del 32 per cento rispetto all'esercizio precedente, in conseguenza del risultato positivo dell'esercizio.

Il trattamento di fine rapporto, pari a euro 684.643, risulta sostanzialmente in linea con l'esercizio precedente (+1 per cento rispetto al 2024).

I debiti complessivi ammontano ad euro 4.051.860, in lieve aumento rispetto all'esercizio precedente, nel quale erano pari a euro 4.049.374.

La composizione dei debiti evidenzia, in particolare:

- debiti verso fornitori a breve per euro 1.008.034;
- debiti per acconti per euro 35.560;
- debiti tributari e previdenziali per euro 569.347;
- debiti verso istituti di previdenza e di sicurezza sociale per euro 1.481.447;
- altri debiti euro 957.473.

I ratei e risconti passivi ammontano complessivamente a euro 71.269.259 con un incremento del 15 per cento rispetto all'esercizio precedente, nel quale erano pari a euro 61.970.238. L'incremento è dovuto principalmente a contributi concessi dalla Provincia autonoma di Bolzano per la realizzazione di progetti non ancora realizzati e ai contributi in conto investimenti destinati all'acquisto di immobilizzazioni non ancora effettuate.



Das gesamte Anlagevermögen beläuft sich auf 5.064.265 Euro gegenüber 3.833.042 Euro im Geschäftsjahr 2024.

Sie umfassen immaterielle Anlagegüter in Höhe von 104.594 Euro, Sachanlagen in Höhe von 4.587.913 Euro sowie Finanzanlagen in Höhe von 371.758 Euro.

Das Umlaufvermögen beläuft sich auf 96.657.887 Euro, gegenüber 82.239.988 Euro im Vorjahr.

Es besteht insbesondere aus:

- Vorräten in Höhe von Euro 21.581.314;
- Forderungen in Höhe von insgesamt Euro 6.784.196;
- liquide Mittel für 68.292.377 Euro.

Die Forderungen umfassen:

- Forderungen gegenüber Kunden für 4.560.640 Euro;
- Forderungen gegenüber Muttergesellschaften in Höhe von 903.500 Euro;
- Steuerguthaben in Höhe von 245.218 Euro;
- andere Forderungen in Höhe von 1.074.838.

Die aktiven Rechnungsabgrenzungen belaufen sich insgesamt auf 53.967 Euro, gegenüber 20.652 Euro, die im Jahr 2024 ausgewiesen wurden.

ERGEBNISSE DER PRÜFUNG DER VERBUNDLICHKEITEN

Gemäß Art. 11, Absatz 6, Buchstabe j) des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 hat das Amt für Finanzaufsicht das Bestehen von gegenseitigen Forderungen und Verbindlichkeiten zwischen dem Land und der Agentur überprüft.

Die Überprüfung hat ergeben, dass sämtliche Posten abgestimmt sind.

GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG

Die Agentur erzielte betriebliche Erträge in Höhe von 43.544.591 Euro, (37.084.591 Euro im Geschäftsjahr 2024).

Dieser Betrag übersteigt die Produktionskosten um 6.047.988 Euro.

Die wichtigsten Posten, die den Produktionswert ausmachen, sind:

Le immobilizzazioni complessive ammontano a euro 5.064.265, rispetto a euro 3.833.042 dell'esercizio 2024.

Esse comprendono immobilizzazioni immateriali per euro 104.594, immobilizzazioni materiali per euro 4.587.913 e immobilizzazioni finanziarie per euro 371.758.

L'attivo circolante ammonta a euro 96.657.887, rispetto a euro 82.239.988 dell'esercizio precedente.

Esso risulta composto, in particolare, da:

- rimanenze per euro 21.581.314;
- crediti complessivi per euro 6.784.196;
- disponibilità liquide per euro 68.292.377;

I crediti comprendono:

- crediti verso clienti per euro 4.560.640;
- crediti verso controllanti per euro 903.500;
- crediti tributari per euro 245.218;
- crediti verso altri per euro 1.074.838.

I ratei e risconti attivi ammontano complessivamente a euro 53.967, rispetto a euro 20.652 rilevati nel 2024.

ESITI DELLA VERIFICA DEI CREDITI E DEBITI RECIPROCI

L'Ufficio vigilanza finanziaria ha verificato, ai sensi dell'art. 11, comma 6, lettera j), del d.lgs. 118/2011, la presenza di reciproche poste creditorie e debitorie tra la Provincia e l'Agenzia.

All'esito della verifica, tutte le poste risultano riconciliate.

CONTO ECONOMICO

L'Agenzia registra un valore della produzione pari a euro 43.544.591, (euro 37.084.591 nell'esercizio 2024).

Tale valore è superiore ai costi della produzione per euro 6.047.988.

Le principali voci che compongono il valore della produzione sono:



- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - Einnahmen aus dem Verkauf von Gütern und Dienstleistungen in Höhe von 18.207.181 Euro, gegenüber dem Vorjahr um 4,11 Prozent gestiegen; - Sonstige betriebliche Erträge in Höhe von 25.061.337 Euro, die sich hauptsächlich auf Zuweisungen und Beiträge des Landes beziehen und gegenüber dem Vorjahr um 38,86 Prozent gestiegen sind. | <ul style="list-style-type: none"> - ricavi dalle vendite e prestazioni per euro 18.207.181, in aumento del 4,11 per cento rispetto all'esercizio precedente; - altri ricavi e proventi per euro 25.061.337 costituiti principalmente da trasferimenti e contributi da parte della Provincia, in aumento del 38,86 per cento rispetto all'esercizio precedente. |
|--|---|

Die Produktionskosten belaufen sich insgesamt auf 37.496.602 Euro, was einem Anstieg von 8,88 Prozent im Vergleich zum Geschäftsjahr 2024 entspricht, in dem sie 34.438.782 Euro betrugen.

I costi della produzione ammontano complessivamente a euro 37.496.602, con un incremento dell'8,88 per cento rispetto all'esercizio 2024, nel quale erano pari a euro 34.438.782.

Die Hauptkosten betreffen:

Le principali componenti di costo riguardano:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Kosten für Einkauf von Waren/Dienstleistungen in Höhe von 17.896.479 Euro; • Kosten für Nutzung von Gütern Dritter in Höhe von 116.659 Euro; • Personalkosten (einschließlich Sozialversicherung und Abfertigungen) in Höhe von 17.177.187 Euro; • andere Rückstellungen in Höhe von 168.326 Euro; • Abschreibungen und Abwertungen in Höhe von 581.926 Euro; • sonstige Aufwendungen in Höhe von 1.556.026 Euro. | <ul style="list-style-type: none"> • costi per acquisto di beni/servizi per euro 17.896.479; • costi per godimento di terzi per euro 116.659; • costi per personale (comprensivi di oneri sociali e TFR) per euro 17.177.187; • altri accantonamenti per euro 168.326; • ammortamenti e svalutazioni per euro 581.926; • oneri diversi per euro 1.556.026. |
|--|--|

Der Saldo der Finanzerträge und -aufwendungen weist ein positives Ergebnis von 1.447.650 Euro aus (1.782.700 Euro im Jahr 2024).

Il saldo tra proventi ed oneri finanziari evidenzia un risultato positivo pari a euro 1.447.650 (euro 1.782.700 nel 2024).

ANHANG

Im Anhang wird bestätigt, dass der Jahresabschluss, der sich aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Kapitalflussrechnung und Anhang zusammensetzt, die Vermögens-, Finanz- und Wirtschaftslage der Körperschaft wahrheitsgemäß darstellt und den Buchungsunterlagen entspricht.

NOTA INTEGRATIVA

Nella nota integrativa viene confermato che il bilancio, composto dallo stato patrimoniale, dal conto economico, dal rendiconto finanziario e dalla nota integrativa rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale, finanziaria ed economica dell'ente ed è conforme alle risultanze delle scritture contabili.

PERSONAL

Gemäß Art. 5, Absatz 2, Buchstabe d) der Satzung, schlägt der Direktor der Agentur der Landesregierung im Sinne des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, in geltender Fassung, die Gesamtzahl der Planstellen des bei der

PERSONALE

Ai sensi dell'art. 5, comma 2, lettera d), dello statuto, il Direttore dell'Agenzia propone alla Giunta provinciale la dotazione complessiva dei posti dei/delle dipendenti provinciali e del personale da assumere presso il Demanio provinciale ai sensi



Landesdomäne einzustellenden Personals und der Landesbediensteten vor.

Die Agentur bestand zum 31. Dezember 2025 aus durchschnittlich 31 Stellen, die vom Land zur Verfügung gestellt werden, und 449 Stellen, die direkt von der Agentur eingestellt worden sind.

della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6 e successive modifiche.

Alla data del 31 dicembre 2025, l'organico risulta composto mediamente da 31 unità di personale messe a disposizione dalla Provincia e da 449 unità assunte direttamente dall'Agenzia.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Generaldirektor / Il Direttore generale	STEINER ALEXANDER	21/07/2026 17:40:49
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	LAZZARA GIULIO	21/07/2026 16:28:39
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	CALÈ CLAUDIO	21/07/2026 16:24:21

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung	zweckgebunden		impegnato
	als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
	auf Kapitel		sul capitolo
	Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben		Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht	22/07/2026 08:41:13 CALÈ CLAUDIO	Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

24/07/2026

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

24/07/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher
codice fiscale: TINIT-KMPRNA71C19D571S
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 020044B5
data scadenza certificato: 04/01/2029

Am 27/07/2026 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago
codice fiscale: TINIT-MGNRSE66H24H612Y
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 01FAD133
data scadenza certificato: 03/10/2028

Copia prodotta in data 27/07/2026

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

24/07/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma